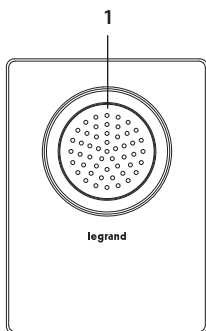


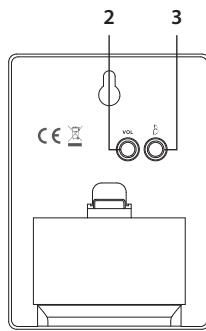
• Description récepteur • Omschrijving ontvanger • Receiver Description • Beschreibung Empfänger
• Descripción del receptor • Descrizione ricevitore • Descrição do receptor • Περιγραφή δέκτη



1. Haut-parleur
2. Réglage volume
(bas, moyen, haut)
3. Sélection mélodie
(36 mélodies disponibles).

1. Luidspreker
2. Volume instelling
(laag, gemiddeld, hoog)
3. Selectie beltoon
(36 beltonen beschikbaar).

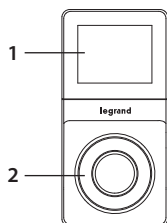
1. Megáφωνο
2. Διόρθωση όγκου
(χαμηλός, μεσαίος,
υψηλός)
3. Επιλογή μελωδίας (36 διαθέσιμες
μελωδίες).



1. Loudspeaker
2. Volume adjust
(low, medium, high)
3. Melody selection
(36 melody available).

1. Lautsprecher
2. Lautstärkeregelung
(niedrig, mittel, hoch)
3. Auswahl Melodie
(36 Melodien).

1. Plaque nom
2. Bouton étanche à indicateur
lumineux.



1. Naamplaatje
2. Waterdichte druktoets met led
indicator.

1. Name plate
2. Waterproof push button with led
indicator.

1. Namensschild
2. Wasserfeste Taste mit Anzeigelampe.

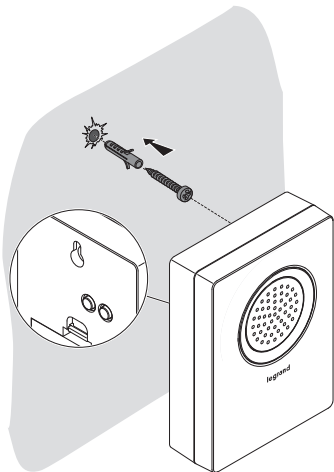
1. Placa
2. Pulsador impermeable con indicador
LED.

1. Targa di identificazione
2. Pulsante resistente all'acqua con
indicatore a led

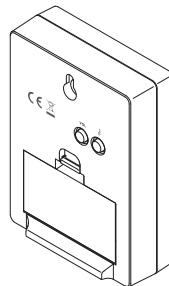
1. Placa de identificação
2. Botão impermeável à água com
indicador de led.

1. Όνομα θωράκισης
2. Αδιάβροχο πλήκτρο πίεσης με δείκτη
led.

- Installation récepteur • *Installatie ontvanger* • Receiver installation • *Installation Empfänger*
- Instalación del receptor • *Installazione ricevitore* • Instalação do receptor • *Εγκατάσταση δέκτη*

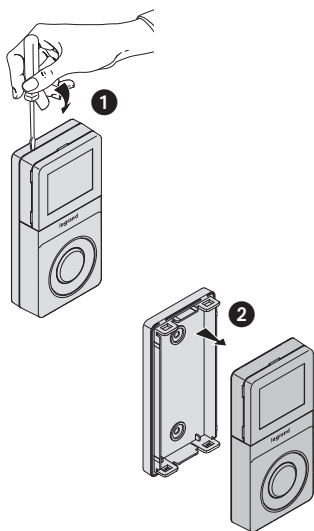


- mural • *aan de wand* • wall mounted • *an der Wand* • de pared
- a muro • de parede • *επιτοίχιο*

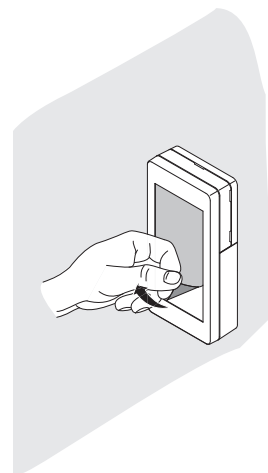
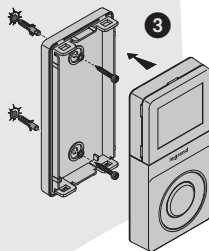


- La source utilisée pour l'installation de bureau.
- *Het uitsteeksel dat gebruikt wordt voor de installatie op het bureau.*
- Protrusion required for desk installation.
- *Abstand für Installation am Tisch.*
- Resalte utilizado para la instalación de escritorio.
- *La sporgenza utilizzata per l'installazione da scrivania.*
- A saliência utilizada para a instalação de escrivaninha.
- *Η χρησιμοποιούμενη προεξοχή για την εγκατάσταση σε γραφείο*

- Installation émetteur • *Installatie zender* • Transmitter installation • *Installation Sender*
- Instalación del transmisor • *Installazione trasmettitore* • Instalação do transmissor • *Εγκατάσταση δέκτη*

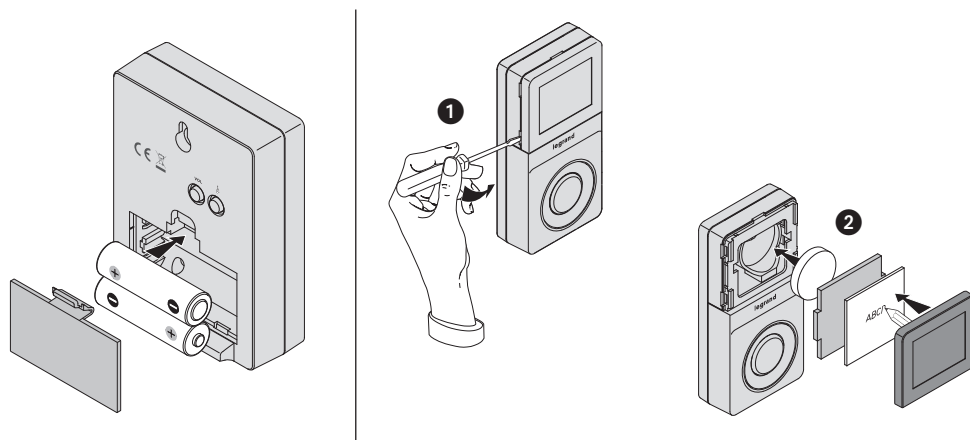


- mural • *aan de wand* • wall mounted • *an der Wand* • de pared • a muro
- de parede • *επιτοίχιο*



- avec bi-adhési • *Met dubbelzijdig plakband* • with double-sided tape
- mit doppelseitigem Klebeband
- con biadesivo • *con biadesivo*
- com biadesivo • με διπλή κολλητική ταινία

- **Changement piles • De batterijen vervangen • Battery replacement • Batterie auswechseln**
- **Sustitución de baterías • Sostituzione batterie • Substituição das baterias • Αντικατάσταση μπαταριών**



- **Ne pas utiliser de piles rechargeables • Maak geen gebruik van oplaadbare batterijen • Rechargeable batteries not allowed**
- **Keine aufladbaren Batterien verwenden • No utilize baterías recargables • Non utilizzare batterie ricaricabili**
- **Não utilizar baterias recarregáveis • Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.**

- **Caractéristiques techniques • Technische gegevens • Technical data • Technische Daten • Datos técnicos**
- **Dati tecnici • Dados técnicos • Τεχνικά δεδομένα**

- **Rayon d'action • Bedrijfsbereik • Operating range**
- **Reichweite • Radio de alcance • Gamma operativa**
- **Faixa operacional • Λειτουργικά πεδία**

- **Jusqu'à 100 m sans obstacle • Tot 100 m in de openlucht**
- **Up to 100 m open air • Bis zu 100 m ohne Hindernisse**
- **hasta 100 metros al aire libre • fino a 100 m, campo libero**
- **Até 100 m. ao ar livre • Μέχρι 100 m σε ανοικτό χώρο**

- **Boutons pour chaque récepteur • Druktoetsen voor elke ontvanger • Push buttons for each receiver • Tasten an jedem Empfänger • Pulsadores por cada receptor • Pulsanti per ogni ricevitore • Βοτões para cada receptor • Πλήκτρο πίεσης για κάθε δέκτη**

• 1

- **Alimentation récepteur • Vermogen Ontvanger • Receiver Power • Strom Empfänger • Alimentación del receptor • Potenza ricevitore • Alimentação do receptor • Δέκτης Ισχύος**

- **2 piles AAA de 1,5 V (non fournies) • 2 x 1,5 V AA batterijen (niet inbegrepen) • 2 x 1,5 V AA batteries (not included)**
- **2 x 1,5 V AA Batterien (nicht enthalten) • 2 X 1,5 V AA baterías (no incluidas) • 2 batterie tipo AA da 1.5 V (non incluse)**
- **2 baterias tipo AA de 1,5 V (não incluídas)**
- **Μπαταρίες 2 x 1,5 V AA (δεν συμπεριλαμβάνονται)**

- **Alimentation bouton émetteur • Voeding Druktoets Zender • Transmitter Push Button Power • Strom Sendertaste**
- **Alimentación del pulsador del transmisor • Potenza pulsante trasmettitore • Alimentação do botão transmissor • σχύς Πλήκτρου Πίεσης Πομπού**

- **1 pile de 3 V (CR2032) fournie • 1 x 3 V batterij (CR2032) inbegrepen • 1 x 3 V battery (CR2032) included • 1 x 3 V Batterie (CR2032) enthalten • 1 X 3 V batería (CR2032) (incluida)**
- **1 batteria da 3 V (CR2032) inclusa • 1 bateria de 3 V (CR2032) incluída • Μπαταρία 1 x 3 V (CR2032) συμπεριλαμβάνεται**

- **Fréquence de transmission • Zendfrequentie**
- **Transmission frequency • Übertragungsfrequenz**
- **Frecuencia de transmisión • Frequenza di trasmissione**
- **Frequência de transmissão • Συχνότητα μετάδοσης**

• 433 Mhz

• Caractéristiques techniques • *Technische gegevens* • Technical data • *Technische Daten* • Datos técnicos
 • *Dati tecnici* • Datos técnicos • *Τεχνικά δεδομένα*

- Degré de protection du bouton émetteur
- *Beschermingsgraad van de toets van de zender*
- Transmitter pushbutton protection index
- *Schutzklasse Sendertaste*
- Grado de protección del pulsador del transmisor
- *Grado di protezione del pulsante trasmettitore*
- Grau de protecção do botão transmissor
- *Βαθμός προστασίας του πλήκτρου πομπού*

• IP44

- Déclaration de conformité
- *Conformiteitsverklaring*
- Declaration of conformity
- *Konformitätserklärung*
- Declaración de conformidad
- *Dichiarazione di conformità*
- Declaração de conformidade
- *Δήλωση συμμόρφωσης*

- Nos produits 41619 sont réalisés conformément aux standards de la directive 1999/5/CE et sont conformes aux standards suivants : ETSI EN301 489-3 ETSI EN300 220-2. Années d'approbation de la certification CE conformément à la directive indiquée : 2011.
- *Onze apparaten 41619 stemmen overeen met de standaard vereisten van de 1999/5/EG richtlijnen en voldoen aan de volgende Normen: ETSI EN301 489-3 ETSI EN300 220-2. Jaar CE goedkeuring van de overeenstemming met de aangegeven richtlijn: 2011.*
- Our references 41619 are in accordance with the basic requirements as per 1999/5/CE directive as they comply with the following Standards: ETSI EN301 489-3 ETSI EN300 220-2. Year of approval of the CE marking according to the directive indicated: 2011.
- *Unsere Geräte 41619 erfüllen die wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 1999/5/CE und somit die folgenden Normen: ETSI EN301 489-3 ETSI EN300 220-2. Ausstellungsjahr der CE-Kennzeichnung gemäß Richtlinie: 2011.*
- Nuestros artículos 41619 están conformes con los requisitos fundamentales de la directiva 1999/5/CE que, a su vez, se ajustan a los siguientes estándares: ETSI EN301 489-3 ETSI EN300 220-2. Año de aprobación del marcado CE conforme a la directiva indicada: 2011.
- *I nostri prodotti con designazione 41619 rispondono ai requisiti di base della direttiva 1999/5/CE poiché sono conformi ai seguenti Standard: ETSI EN301 489-3 ETSI EN300 220-2. Anno di approvazione del marchio CE secondo la direttiva indicata: 2011.*
- Nossas referências 41619 estão em conformidade com os requisitos básicos segundo a directiva 1999/5/CE que cumprem as seguintes normas: ETSI EN301 489-3 ETSI EN300 220-2. Ano de aprovação da Directiva de Marcação CE de acordo com a indicada: 2011.
- *Οι αναφορές μας 41619 συμφωνούν με τα βασικά προαπαιτούμενα και κατά την οδηγία 1999/5/CE των ακόλουθων Προτύπων: ETSI EN301 489-3 ETSI EN300 220-2. Έτος έγκρισης της σήμανσης CE κατά τις υποδεικνυόμενες οδηγίες: 2011.*

- Laboratoire de test • *Testlaboratorium*
- Test laboratory • *Prüfinstitut*
- Laboratorio de prueba
- *Laboratorio utilizzato per le prove*
- Teste de laboratório • *Δοκιμή εργαστηρίου*

• TUV